

**ĐƠN XIN GHI TÊN TRANH CỬ TRÊN LÁ PHIẾU CHO MỘT CUỘC TỔNG TUYỂN CỬ
CHO MỘT THÀNH PHỐ, CƠ QUAN HOẶC PHÂN KHU CHÍNH TRỊ KHÁC**

BẮT BUỘC PHẢI CUNG CẤP TẤT CẢ CÁC THÔNG TIN TRỪ KHI ĐƯỢC GHI LÀ KHÔNG BẮT BUỘC Việc không cung cấp các thông tin bắt buộc có thể dẫn đến đơn xin bị từ chối.

ĐƠN XIN GHI TÊN TRANH CỬ TRÊN LÁ PHIẾU TỔNG TUYỂN CỬ					
GỬI: Thư Ký Hội Đồng Thành Phố/Thư Ký Ban Giám Đốc			(tên của cuộc bầu cử)		
Tôi muốn yêu cầu được ghi tên của tôi trên lá phiếu chính thức được nhắc tới ở trên với tư cách là ứng cử viên tranh cử vào chức vụ ghi dưới đây.					
CHỨC VỤ MUỐN TRANH CỬ (Ghi bất kỳ số thứ tự nào hoặc số riêng biệt khác, nếu có.)			Nêu rõ nhiệm kỳ <input type="checkbox"/> NHIỆM KỲ TRỌN VẸN <input type="checkbox"/> CHƯA HẾT HẠN		
HỌ TÊN (Tên gọi, Tên đệm, Tên họ)		TÊN VIẾT BẰNG CHỮ IN NHƯ QUÝ VỊ MUỐN ĐƯỢC GHI TRONG LÁ PHIẾU*			
ĐỊA CHỈ NƠI THƯỜNG TRÚ (Không cần ghi Hộp P.O. hay Tuyến Đường Nông Thôn. Nếu quý vị không có địa chỉ nơi cư trú, hãy mô tả về địa điểm cư trú.)			ĐỊA CHỈ BƯU TÍN CÔNG CỘNG (Không bắt buộc) (Địa chỉ nơi quý vị nhận thư từ liên quan đến chiến dịch tranh cử, nếu có.)		
THÀNH PHỐ	TIỂU BANG	MÃ ZIP	THÀNH PHỐ	TIỂU BANG	MÃ ZIP
ĐỊA CHỈ EMAIL CÔNG CỘNG (Không bắt buộc) (Địa chỉ nơi quý vị nhận các email liên quan đến chiến dịch tranh cử, nếu có.)		NGHỀ NGHIỆP (Không để trống)	NGÀY THÁNG NĂM SINH / /	SỐ VUID GHI DANH BỎ PHIẾU² (Không bắt buộc)	
THÔNG TIN LIÊN HỆ QUA ĐIỆN THOẠI (Không bắt buộc) Nhà: _____ Cơ Quan: _____ Di Động: _____					
TRANG THÁI KẾT ÁN PHẠM TRỌNG TỘI (Quý vị PHẢI đánh dấu vào một lựa chọn)		KHOẢNG THỜI GIAN CƯ NGỰ LIÊN TỤC TÍNH ĐẾN NGÀY TUYỂN THỆ XIN TRANH CỬ NÀY			
<input type="checkbox"/> Tôi không bị chính thức kết án phạm trọng tội. <input type="checkbox"/> Tôi bị chính thức kết án phạm trọng tội, nhưng tôi đã được tha bổng hoặc được phóng thích theo cách khác vì những khuyết tật là hệ quả của kết án phạm trọng tội đó, và tôi đã cung cấp bằng chứng về sự thật này khi nộp đơn này. ³		TẠI TIỂU BANG TEXAS _____ năm _____ tháng		TRONG ĐỊA GIỚI/CƠ QUAN/PHÂN KHU NƠI BẦU CHỌN NGƯỜI CHO CHỨC VỤ XIN TRANH CỬ NÀY _____ năm _____ tháng	
*Nếu sử dụng biệt hiệu trong tên của quý vị sẽ được ghi trên lá phiếu, quý vị cũng ký và xác nhận như sau: Ngoài ra, tôi cam đoan là biệt hiệu của tôi không có khẩu hiệu hoặc cấu thành một chức danh, cũng không thể hiện liên kết hay quan điểm chính trị, kinh tế, xã hội, hay tôn giáo nào. Tôi thường được biết đến với biệt hiệu này trong ít nhất ba năm trước cuộc bầu cử này. Chiếu theo các mục 52.031, 52.032 và 52.033 của Bộ Luật Bầu Cử Texas liên quan đến các quy định liệt kê tên gọi trên lá phiếu chính thức.					
Trước mặt tôi, người có thẩm quyền ký tên dưới đây, (tên của ứng cử viên) _____ vào ngày hôm nay đã đích thân hiện diện, và là người được tôi tiến hành thủ tục cam đoan hợp thức qua tuyên thệ tại đây và ngay lúc này, và người này có lời cam đoan như sau: "Tôi, (tên của ứng cử viên) _____, của _____, Quận _____, Texas, là ứng cử viên cho chức vụ _____, cam đoan rằng tôi sẽ ủng hộ và bảo vệ Hiến Pháp và luật pháp của Hợp Chúng Quốc Hoa Kỳ và Tiểu Bang Texas. Tôi là công dân Hoa Kỳ hội đủ điều kiện đảm nhiệm chức vụ đó theo hiến pháp và luật pháp của tiểu bang này. Tôi không được nhận thấy là bị mất năng lực trí tuệ hoàn toàn hay mất năng lực trí tuệ một phần và không có quyền bỏ phiếu theo phán quyết chính thức cuối cùng của một toà án có thẩm quyền về chứng thực di chúc. Tôi có biết đến luật cấm thiên vị người nhà, Chương 573, Bộ Luật Chính Quyền. Tôi biết rõ rằng tôi phải tiết lộ bất kỳ lần kết án phạm trọng tội nào, và nếu có bị kết án đó, tôi phải cung cấp bằng chứng rằng tôi đã được tha bổng hoặc phóng thích theo cách khác do các khuyết tật là hệ quả của lần kết án phạm trọng tội chính thức bất kỳ. Tôi biết rõ rằng việc cố tình cung cấp thông tin sai sự thật trên đơn xin này liên quan đến tình trạng tôi có thể bị kết án phạm trọng tội sẽ cấu thành một hình tội loại B. Ngoài ra, tôi cam đoan rằng các lời khai ở trên trong đơn xin của tôi là đúng và trung thực."					
X _____ CHỮ KÝ CỦA ỨNG CỬ VIÊN					
Cam đoan và ký tên trước mặt tôi vào hôm nay, ngày _____ bởi _____, _____, _____ (ngày) _____ (tháng) _____ (năm) _____ (tên của ứng cử viên)					
Chữ ký của Viên Chức Có Thẩm Quyền Tiến Hành Tuyên Thệ ⁴			Tên Viết Bằng Chữ In của Viên Chức Có Thẩm Quyền Tiến Hành Tuyên Thệ		
Con Dấu Công Chứng hoặc Chính Thức					
Chức Danh của Viên Chức Có Thẩm Quyền Tiến Hành Tuyên Thệ					
DO VIÊN CHỨC PHỤ TRÁCH NỘP ĐƠN ĐIỀN: ĐƠN XIN NÀY ĐƯỢC GỬI KÈM THEO PHÍ NỘP ĐƠN ĐƯỢC YÊU CẦU (Nếu Áp Dụng) VÀ ĐƯỢC THANH TOÁN BẰNG:					
<input type="checkbox"/> TIỀN MẶT <input type="checkbox"/> SÉC <input type="checkbox"/> LỆNH PHIẾU <input type="checkbox"/> SÉC THỦ QUỸ HOẶC <input type="checkbox"/> ĐƠN ĐỀ CỬ THAY CHO PHÍ NỘP ĐƠN.					
Đã nhận được tài liệu này và khoản phí nộp đơn \$ _____ hoặc một một đơn đề cử gồm _____ trang. <input type="checkbox"/> Diện Ghi Danh Bỏ Phiếu					
Đã Được Xác Minh / / / / (Xem Mục					

1.007)		
Ngày Nhận Quyền	Ngày Chấp Thuận	Chữ Ký của Viên Chức phụ trách Nộp Đơn hoặc Người Được Ủy

In Ra

Thiết Lập Lại

HƯỚNG DẪN

Không được nộp đơn xin ghi tên tranh cử cho cuộc tổng tuyển cử cho một thành phố, khu học chánh, hoặc phân khu chính trị khác sớm hơn 30 ngày trước ngày hạn chót nộp đơn theo quy định của bộ luật này. Đơn xin nào nộp trước ngày đó sẽ bị coi là vô giá trị. **Phải** điền tất cả các ô trên đơn xin này trừ khi ô đó được ghi rõ là không bắt buộc.

Đối với một cuộc bầu cử diễn ra vào ngày bầu cử đồng loạt, ngày hạn chót nộp đơn là ngày thứ 78 trước Ngày Bầu Cử.

Nếu quý vị có thắc mắc về đơn xin, vui lòng liên lạc với Ban Bầu Cử của Văn Phòng Tổng Trưởng Tiểu Bang tại số 800-252-8683.

LUẬT CẤM THIÊN VỊ NGƯỜI NHÀ

Ứng cử viên phải ký tên vào phần xác nhận này cho biết ứng cử viên đó có biết đến luật cấm thiên vị người nhà. Khi một ứng cử viên ký tên lên đơn xin, đó cũng là cam đoan rằng ứng cử viên này biết đến luật cấm thiên vị người nhà. Các điều khoản nghiêm cấm thiên vị người nhà của chương 573, Bộ Luật Chính Quyền, được tóm tắt như sau:

Không viên chức nào được phép bổ nhiệm, hoặc bầu chọn hoặc xác nhận việc bổ nhiệm hoặc thuê mướn bất kỳ ai là họ hàng thân thích ở cấp độ thứ hai qua hôn nhân (kết hôn) hoặc cấp độ thứ ba qua quan hệ ruột thịt (máu mủ) với viên chức đó, hoặc với bất kỳ thành viên nào khác trong cơ quan chính quyền hay tòa án mà người đó phục vụ, khi thù lao của người đó sẽ được trả bằng ngân quỹ công hoặc lệ phí đảm nhiệm chức vụ. Tuy nhiên, không có phần nào trong luật nghiêm cấm việc bổ nhiệm, bầu chọn, hoặc phê chuẩn bất kỳ ai đang làm việc liên tục ở chức vụ đó hoặc làm việc trong giai đoạn sau đây trước khi việc bầu chọn hoặc bổ nhiệm viên chức hoặc thành viên liên quan đến nhân viên đó ở mức độ bị nghiêm cấm: sáu tháng, nếu viên chức hay thành viên đó được bầu chọn trong một cuộc bầu cử không phải là cuộc tổng tuyển cử đối với các viên chức cấp quận và tiểu bang.

Không có ứng cử viên nào được tác động đến nhân viên của chức vụ mà ứng cử viên đó đang muốn tranh cử, hoặc một nhân viên hay viên chức của cơ quan chính quyền mà ứng cử viên đó đang muốn tranh cử, liên quan đến việc bổ nhiệm hay tuyển dụng một người có quan hệ họ hàng với ứng cử viên đó, ở mức độ bị nghiêm cấm như đã đề cập ở trên. Quy định cấm này không áp dụng cho các hành động của ứng cử viên liên quan đến một nhóm hay hạng mục nhân viên hay nhân viên tiềm năng.

GHI CHÚ CUỐI TRANG

¹Đơn xin ghi tên tranh cử trên lá phiếu, bao gồm các đơn đề cử bất kỳ kèm theo, ngay lập tức sẽ là thông tin công cộng khi đơn đó được nộp. (Mục 141.035, Bộ Luật Bầu Cử Texas)

²Không bắt buộc phải ghi VUID của ứng cử viên. Tuy nhiên, nhiều ứng cử viên cần phải là các cử tri đã ghi danh bỏ phiếu trong địa hạt mà chức vụ đó được đưa ra tranh cử vào thời điểm thời hạn chót nộp đơn. Vui lòng xem trang web của Ban Bầu Cử thuộc văn phòng Tổng Trưởng Tiểu Bang để biết thêm thông tin. <http://www.sos.state.tx.us/elections/laws/hb484-faq.shtml>

³Bằng chứng phóng thích do các khuyết tật là hệ quả của một phán quyết mắc trọng tội sẽ bao gồm bằng chứng lệnh ân xá của tòa án theo quy định của Bộ Luật Tố Tụng Hình Sự Texas 42A.701, bằng chứng tha bổng hành chính theo quy định của Bộ Luật Tố Tụng Hình Sự Texas 48.01, hoặc bằng chứng về việc khôi phục các quyền theo quy định của Bộ Luật Tố Tụng Hình Sự Texas 48.05. (Ý Kiến của Tổng Chương Lý Tiểu Bang Texas KP-0251)

Phải nộp kèm một trong các tài liệu sau đây cùng đơn xin này.

Lệnh Ân Xá của Tòa Án theo quy định của Bộ Luật Tố Tụng Hình Sự Texas 42A.701

Lệnh Tha Bổng Hành Chính theo quy định của Bộ Luật Tố Tụng Hình Sự Texas 48.01

Khôi Phục Các Quyền theo quy định của Bộ Luật Tố Tụng Hình Sự Texas 48.05

⁴Mọi tuyên thệ, chứng thực, hoặc cam đoan đưa ra tại Tiểu Bang này có thể được thực hiện với giấy chứng nhận thực tế của một thẩm phán, lục sự, hay ủy viên của bất kỳ tòa án nào, một công chứng, một quan tòa, thư ký hội đồng thành phố (đối với một chức vụ trong hội đồng thành phố), và Tổng Trưởng Tiểu Bang Texas. Đọc Chương 602 của Bộ Luật Chính Quyền Texas để biết được danh sách đầy đủ những người được phép tiến hành tuyên thệ.

